

# 63 CIRCUITO DE GETXO • 8º MEMORIAL RICARDO OTXOA

director honorífico • directeur d'honneur • ohorezko zuzendaria

## JUAN CARLOS ALONSO DERTEANO



Juan Carlos Derteano, recibiendo en 1982 el trofeo de manos del Alcalde Francisco Javier Urrेतueta Libano



Nació en Durango el 8 de Marzo de 1958, hijo de Mateo y María, altura 1,70 y peso en forma 69 kg. Está casado con María Soria y es padre de dos chicos, Mikel y Alejandro.

Sin antecedentes ciclistas en la familia, empezó su andadura en el ciclismo en el año 1974, después de haber probado en otros deportes como fútbol y balonmano.

En la Sociedad Ciclista Duranguesa y de la mano de Juan Ramiro pasa sus años de juvenil, categoría en la que empieza a destacar ganando varias carreras. Toca también el ciclismo en pista en cuya especialidad consigue buenos resultados y varios títulos estatales. En 1977 inicia su etapa de aficionado con la Sociedad Ciclista Amorebieta con Marcos Guerediaga como director.

En 1978 vuelve a las filas de la Duranguesa con su equipo Zeus y Andrés Gandarias de director, quien le había enseñado el oficio.

En sus tres temporadas como aficionado consiguió un gran número de victorias:

- 1977.- Campeonato de Bizkaia, Balmaseda, Lekeitio, Salinas de Lens, Escoriaza, Amorebieta, Alsasua
- 1978.- Campeonato España CR / equipos, Balmaseda, Elorrio, Ispaster, Astillero, El Ciego, Salinas de Lens, Zarátamo
- 1979.- Medina de Pomar, Plasencia, Balmaseda, Elgoibar, Leiza, 3º en la General de Vuelta a la Rioja-Profesionales

En 1980 da el salto a profesionales con el equipo HENNINGER AQUILA ROSA, dirigido por su tío Antón Barrutia

Las temporadas 1981, 1982 y 1983 formará parte del equipo TEKA de Txomin Perurena. Primo Franchini se lo lleva al ALFA-LUM, donde cubrirá su etapa italiana en los años 1984 y 1985. En 1986, su última temporada como profesional, retorna bajo la batuta de Txomin Perurena al SEAT-ORBEA

Con 28 años y 7 temporadas de profesional abandona el ciclismo al finalizar la temporada 1986.

Tras abandonar el ciclismo como profesional, se dedicó al ciclismo y fue, durante algunas temporadas, auxiliar del equipo Baqué de aficionados dirigido por Sabino Angoitia.

Contemporáneo de Ángel Arroyo, Vicente Belda, Juan Fernández, Alberto Fernández, Enrique Cima, Julián Gorospe, Indurain, Bernard Hinault, Moser,



Mateo eta Mariaren seme, Durangon jaio zen 1958-ko Martxoak 8. Gaur 1,70-ko altuera du eta, forman dagoenean, 69-kg-ko pisua.

Emaztea Maria Soria du eta seme bi ditu: Mikel eta Alejandro.

Arbasoen artean ez dauka txirrindularirik eta gaztaroan beste kiroletan aritu zen, besteak beste, futbolean eta eskubaloian, baina, azkenean, bizikletan hasi zen 1974 urtean, oraindik jubenila zela, Durangoko Txirrindulari Elkartearen eta Juan Ramiro-ren aginduetara. Berehala hasi zen zenbait lasterketa irabazten eta nabarmen zuten. Pistako txirrindularitza ere probatu zuen eta emaitza onak lortu, izan ere, Espainiako zenbait txapelketa irabazi baitzituen. 1977-an afizionatueta hasi zen, Sociedad Ciclista Amorebieta-n, Marcos Guerediaga zuzendari zela. 1978-an berriz ere Durangora itzuli zen Zeus taldearekin eta Andres Gandarias zuzendari zegoela; hark irakatsi zion ofizioa.

Afizionatueta eman zituen hiru denboraldietan hainbat lasterketa irabazi zituen:

- 1977.- Bizkaiko txapelketa, Balmaseda, Lekeitio, Leintz-Gatzaga, Eskoriatza, Amorebieta, Alsasua
- 1978.- Espainiako txapelketa EK/taldeka, Balmaseda, Elorrio, Ispaster, Astillero, Eltziego, Leintz-Gatzaga, Zarátamo
- 1979.- Medina de Pomar, Sorluze, Balmaseda, Elgoibar, Leiza, hirugarren sailkapen nagusian Errioxako itzulian, profesionalenkin.

1980-an profesioaletara pasatu zen HENNINGER AQUILA ROSA taldera eta Anton Barrutia-ren aginduetara, izan ere, bere osaba. 1981, 1982 eta 1983-an TEKA taldean korritu zuen Txomin Perurena-ren agindupean. 1984 eta 1985-ean Primo Franchini-k ALFA-LUM-era eraman zuen Italiara, eta 1986-an bere azken denboraldia korritu zuen profesioaletan Txomin Perurenarekin SEAT-ORBEA taldean.

1986-ko denboraldia amaitzean, 28 urte zituela eta 7 denboraldi profesioaletan korritu ondoren, txirrindularitza utzi zuen.

Ostean, zenbait urtez, afizionatueta Baqué taldeko laguntzaile gisa aritu zen Sabino Angoitia zuzendari zela, eta nola ez, zikloturismoan ere ibili zen.

Profesionala izan zen urteetan hainbat txirrindulari ospetsu ezagutu zituen, hala nola, Ángel Arroyo, Vicente Belda, Juan Fernández, Alberto Fernández, Enrique Cima, Julián Gorospe, Indurain, Bernard Hinault, Moser, Saroni, Fignon, Lemon, Sean Kelly...

Gehienetan talde-antetan ibiltzeko eginkizuna zeukan



Il est né à Durango le 8 mars 1958, fils de Maria et Mateo, il mesure 1m70 et il pèse 69 kg. Il est marié à María Soria et il a deux fils Mikel et Alejandro.

Dans sa famille personne n'a pratiqué le cyclisme avant lui, en 1974 il a commencé à faire du vélo après avoir essayé d'autres sports comme le football ou le handball.

À la Société Cycliste de Durango, il passe ses années en catégorie junior, où il se fait un nom car dès le début il gagne plusieurs courses. Dans cette société il va être avec Juan Ramiro. Il fait aussi du cyclisme sur piste, où il obtient de bons résultats, avec plusieurs titres d'état. En 1977, il commence son étape d'amateur à la Société Cycliste d'Amorebieta avec Marcos Guerediaga comme directeur.

En 1978, il retourne à la Société de Durango avec son équipe Zeus et comme directeur Andrés Gandarias, qui lui apprend le métier. Pendant ces trois périodes d'amateur, il a réussi un grand nombre de victoires :

- En 1977.- Championnat de Bizkaia, Balmaseda, Lekeitio, Salinas de Lens, Escoriaza, Amorebieta, Alsasua.
- En 1978.- Championnat d'Espagne CR / équipes, Balmaseda, Elorrio, Ispaster, Astillero, El Ciego, Salinas de Lens, Zarátamo.
- En 1979.- Medina de Pomar, Plasencia, Balmaseda, Elgoibar, Leiza, 3e de la Général du Tour à la Rioja-Professionnels.

En 1980 il devient professionnel avec l'équipe HENNINGER AQUILA ROSA, dirigé par son oncle Antón Barrutia.

Pendant les années de 1981, 1982 et 1983, il est dans l'équipe TEKA de Txomin Perurena. Avec Primo Franchini il part avec l'équipe ALFA-LUM, où il fera son étape italienne pendant les années 1984 et 1985.

En 1986, sa dernière saison comme professionnel, il retourne avec Txomin Perurena dans l'équipe SEAT-ORBEA.

À 28 ans et 7 saisons comme professionnel, il abandonne le cyclisme à la fin de l'année 1986. Après son départ de cyclisme professionnel, il s'engage dans le cyclotourisme et il a été, pendant certaines périodes, comme auxiliaire de l'équipe Baqué d'amateurs dirigé par Sabino Angoitia.

Contemporain de: Ángel Arroyo, Vicente Belda, Juan Fernández, Alberto Fernández, Enrique Cima, Julián Gorospe, Indurain, Bernard Hinault, Moser, Saroni, Fignon, Lemon, Sean Kelly...

Pour être un homme qui avait comme mission principale de travailler par et pour l'équipe, il a eu un beau palmarès :

- En 1981.- G.P. Cubrosan et Criterium Basauri.
- En 1982.- Circuit de Getxo, Chrono Escalade d'Avilés, Vainqueur avec Teka de la Semaine Catalana et 2e du Tour de Castilla.
- En 1983.- Criterium d'Alsasua, 3 heures

Saroni, Fignon, Lemon. Sean Kelly...

Para ser un hombre cuya misión era principalmente trabajar por y para el equipo, tuvo un bonito palmarés:

- 1981.- G.P. Cubrosan y Criterium Basauri
- 1982.- Circuito de Getxo, Crono Escalada de Avilés, ganador con Teka de la Semana Catalana y 2º en Vuelta Castilla
- 1983.- Criterium de Alsasua, 3 horas Berriz-pista y 5º en Vuelta País Vasco
- 1984.- Cº Nacional de Escuadras italianas con Alfa-Lum
- 1985.- Criterium Zumárraga

Participó en el Tour de 1982, Giro de 1984 y Vueltas de 1982-1983-1984-1985 y 1986.

Durante sus años de profesional compartió colores con corredores de la talla de Marino Lejarreta, Fede Etxabe, Enrique Cima, Felipe Yáñez, Alberto Fernández, Noel De Jon Ckheere, Eulalio García, Antonio Coll, Raimond Dietzen, Alfonso Gutierrez, Jesús Blanco Villar, Joan Mas, Manuel Esparza, Salvador Jarque, José Luis Viejo, Mathieu Hermans, Jokin Múgika, Peio Ruiz Cabestany, Giovanni Martinelli, Erwin Nijboer....

#### Anécdota:

Corría el año 1982 y participaba en su primer y único Tour de Francia.

En el transcurso de la etapa con llegada en Morrine a sólo tres días de alcanzar París, su director, Txomin Perurena, le informa que el ganador de la etapa ya le había sacado 45' y que como seguramente estaba fuera de control, le dijo: "...además a 3 km. carretera abajo tienes el hotel, vete allí con la bicicleta". Sin dudarle respondió: "...tendrás que llevarme en coche y se rió, mañana estaré esperando aquí". Aquél día su agotamiento fue total, pero tres días después acababa su Tour en París.

En los seis días siguientes sólo fue capaz de hacer 60 km de entrenamiento, pero al 7º día ganó el Circuito de Getxo, llegando en solitario.

*"..fui buen contra relojista, pasaba bien la montaña, un todo terreno, pero sobre todo fui un trabajador de equipo."*

arren, palmares política eraiki zuen:

- 1981.- G.P. Cubrosan eta Basauri-ko Kriteriuma.
- 1982.- Getxoko zirkuitua, Avilés-eko krono-igoera, Tekarekin taldekako Setmana Catalana eta bigarrena sailkapen nagusian Castillako itzulian.
- 1983.- Altsasu-ko Kriteriuma, Berriz-ko hiru orduak pistan eta 5. sailkapen nagusian Euskal Herriko itzulian.
- 1984.- Alfa-Lum-ekin Italiako "eskuadren" txapelketa.
- 1985.- Zumárraga-ko Kriteriuma.

Tour-ean parte hartu zuen 1982-ean, Giroan 1984-ean eta Vueltan 1982-1983-1984-1985 eta 1986 urteetan. Profesional izan zen urteetan bere talde berean egon ziren Marino Lejarreta, Fede Etxabe, Enrique Cima, Felipe Yáñez, Alberto Fernández, Noel Dejonckheere, Eulalio García, Antonio Coll, Raimond Dietzen, Alfonso Gutierrez, Jesús Blanco Villar, Joan Mas, Manuel Esparza, Salvador Jarque, José Luis Viejo, Mathieu Hermans, Jokin Múgika, Peio Ruiz Cabestany, Giovanni Martinelli, Erwin Nijboer....

#### Anekdotak:

1982-ean Tour-ean parte hartzen ari zen, Morzine-ean amaitzen zen etapa korritzen ari zen eta Paris-era iristeko hiru egun besterik falta ez zirela, bere zuzendariak, Txomin Perurenak, esan zion etapa-irabazleak 45 minutu lehenago amaitu zuela eta, beraz, seguruenik kontrolatik kanpo geratuko zela. Gainera, handik 3km-ra, eta aldapa beheara, euren hotela zegoela. Hortaz, "bizikletan zuzenean joateko hotelera". Bat-batean erantzun zion: "Zeuk eraman beharko nauzu kotxez, eta barre egin zuen, baina bihar hementxe jarraitu nahi dut".

Egun hartan, erabat hustuta amaitu zuen, lehertuta, baina handik hiru egunetara, Parisen, Tourra amaitzea lortu zuen. Hurrengo sei egunetan, entrenamenduetan, 60 km besterik ez zituen egin, baina zarpigarrenean Getxoko zirkuitua irabazi zuen, bera bakarrik helmugara iritsita.

*"..erlojuaren kontra ondo moldatzen nintzen, mendia ere ondo pasatzen nuen, todo-terrenoa nintzen, baina batez ere, taldearentzat lan egiten nuen."*

Berriz- pista et 5e du Tour au Pays Basque.

- En 1984.-Championnat National d'Équipes/Écuries italiennes avec Alfa-Lum
- En 1985.- Criterium Zumárraga.

En 1982 il a participé au Tour, en 1984 au Giro et aux Vueltas en 1982-1983-1984-1985 y 1986. Pendant les années en tant que professionnel il a partagé les couleurs avec des coureurs comme: Marino Lejarreta, Fede Etxabe, Enrique Cima, Felipe Yáñez, Alberto Fernández, Noel De Jon Ckheere, Eulalio García, Antonio Coll, Raimond Dietzen, Alfonso Gutierrez, Jesús Blanco Villar, Joan Mas, Manuel Esparza, Salvador Jarque, José Luis Viejo, Mathieu Hermans, Jokin Múgika, Peio Ruiz Cabestany, Giovanni Martinelli, Erwin Nijboer....

#### Anécdote :

En 1982 il participe à son premier et unique Tour de France. Pendant l'étape d'arrivée à Morrine, à trois jours de la fin du Tour à Paris, son directeur Txomin Perurena, l'informe que le vainqueur d'étape a un avantage sur lui de 45 minutes, et qu'il serait hors temps. En plus il lui dit "qu'à 3 Km, se trouve l'hôtel, et tu peux aller là-bas en vélo". Sans hésiter il lui répond : "tu devras me conduire en voiture demain, je t'attendrai à l'hôtel et il s'est mis".

Ce jour-là, l'épuisement fut total, mais trois jours plus tard il finissait son Tour à Paris. Pendant les six jours suivants, il n'a été capable de faire que 60 Km. d'entraînement, mais le 7e jour il a gagné le Circuit de Getxo, où il arrive seul,

*" J'ai été bon aux courses contre la montre, j'ai très bien traversé la montagne, j'ai été un tout terrain, mais surtout j'ai été un travailleur d'équipe "*

**ANTOLAKETA ETA ZERBITZUAK, S.L.**  
TRANSPORTES Y MUDANZAS

TRANSPORTES Y MUDANZAS DE PISOS COMPLETOS, OFICINAS, ETC...  
MONTAJE Y DESMONTAJE DE MUEBLES  
EMBALAJE DE ENSERES  
TRANSPORTES Y PEQUEÑOS PORTES  
MERCANCÍAS ASEGURADAS A TODO RIESGO  
PERSONAL ESPECIALIZADO  
ESCALERA ELEVADORA  
GUARDAMUEBLES EXPRESS

*Presupuestos sin compromiso*

**TÜV** EMPRESA CERTIFICADA ISO 9001:2000  
**TÜV** GESTION DE CALIDAD SATISFACCION DE CLIENTE LINE: 800100022004

**Fedem** P.I. ERROTATXU, BLOQUE B NAVE 11 48993 GETXO  
TFNO: 94 491 17 44 FAX: 94 491 08 51  
www.antolaketa.com e-mail: az@antolaketa.com